

Radio-Telegramm

Aufgenommen:

Marion
Radio

Deutsche Betriebsgesellschaft für
drahtlose
Berlin -
Telegraphie m. B.
Charlottenburg 2

Lfd. Nr.

564



eg

14 mexico 9

torreblanca ss europadaac marionrdowcc

felicidades recordamoslo cariñosamente

carlos natalia +

W 20 / H N 01

1852 30MAI'32

Hencia, el y natalia tu

PARTICULAR

2
París, 11 de junio de 193

Señor Carlos Herrera
Oficina Federal de Hacienda N° 1
México D.F.

Querido Carlos:

Te escribo estas líneas solo para agradecerte tanto a tí como a Natalia la amabilidad que tuvieron al enviarme su afectuosa felicitación cablegráfica con motivo de mi onomástico.

Yo a mi vez te deseo todo género de bienes y me repito como siempre a tus órdenes atento amigo y S.S.

3
Mon Repos

Mont Lèlerin

s/ Vevey (Suisse)

el 26 de julio de 1932.

Sr. D. Carlos Herrera.
M e x i c o, - D.F.

Mi querido Carlos:-

A reserva de que en otra carta sea yo mas extenso y le platique algunas de las calamidades que me han perseguido hasta acá en mi estropeada salud, voy a concretarme en esta a darle una molestia cerca del General Calles, por supuesto, en forma confidencial entre usted, él y yo: En terreno ya oficial se habla de que el Senado no ratificará el nombramiento del Ing. Castello como Ministro en Paris, lo que traerá como resultado la vacante de ese puesto para el proximo septiembre. Por lo tanto, creo oportuno recordarle al General la conversacion que tuvimos él y yo alguna vez en Cuernavaca sobre la candidatura del Dr. Francisco Castillo Najera para dicho puesto, candidatura que estoy en aptitud de recomendar más resuelta y entusiastamente ahora que me he podido dar cuenta del buen ambiente que ha sabido hacerse en todas partes tan buen amigo. El Dr. Castillo Najera se ha dado a conocer y cultiva amplias relaciones en los campos diplomaticos, cientificos, literarios e intelectuales. Además, en la comision que actualmente tiene en Ginebra, (Delegado de Mexico a las Conferencias del Desarme) donde tambien ha tenido contacto con todos los Delegados a la Liga de Naciones, ha sabido atraerse muy francas simpatias de todos los Delegados Latino-Americanos y de los "gallos gordos" como Tardieu y Herriot (Francia), McDonald (Inglaterra), Grandi (Italia), Gibbson (Estados Unidos), etc.; especialmente de este ultimo me constan las senaladas simpatias que tiene por el Doctor. Bueno, aqui en Ginebra, hasta lo que algunos de los nuestros han hecho mal, el Doctor lo ha arreglado despues en la mejor forma, cumpliendo asi brillantemente su mision. En fin, no necesito resenar y ponderarle más al General las cualidades y aptitudes del Dr.C.Najera puesto que él las conoce tanto o mejor que yo. Ahora, por lo que hace a la tacha principal que el Senado ve en el Ing.Castello, el Dr. Castillo N. tiene nota blanca, transparente en el campo Revolucionario.

Digale al General que no me dirijo a Relaciones sobre este asunto, porque supongo que en vista de lo ocurrido con Castello, esta vez si tomaran el parecer del General para el nuevo nombramiento y, estoy seguro, que dentro del actual Ramo diplomatico no se encuentra candidatura que reuna todas estas ventajas, a menos que medien circunstancias otras.

Aproveche para saludar muy carinosamente al General de nuestra parte y felicitarlo por el buen resultado de la operacion de Leonor.

Usted, la Chonaa, la Kiki y nuestro ahijado reciban nuestros mas gratos recuerdos y carinosos saludos.

México, 18 de Agosto de 1932.

Sr. Fernando Torreblanca.
s/Vevey, Suiza.

querido Fernando:

Recibí su grata fecha 16 de julio ppdo., causándome mucho gusto tener algunas noticias de Udes., aunque - verdaderamente no son muchas, pero lo felicito de todas manera pues he sabido que está recuperando rápidamente su salud y muy proximately andará paseándose por todas las Capitales de Europa, noticia que nos alegra aquí, a todos.

Sobre lo que me dice en su carta, creí mas -- conveniente la leyera personalmente el General, habiéndome manifestado, que el tambien estaba de acuerdo con su opinión, y que si llegaba el caso de que le consultaran el asunto, que con mucho gusto daría su parecer y su apoyo a favor del Sr. Dr. - Castillo N.

Creo que para cuando reciba Ud. esta, ya Alicia irá en camino a reunirse con Udes., pues hasta la fecha - no ha sido posible que se reponga, y dia a dia se siente mas - mal, ojalá se repongan ambos y regresen muy satisfechos de su viaje.

Al General le han estado dando unos dolores - que al parecer son hepáticos con algunas otras opiniones contrarias, pero mientras los doctores se ponen de acuerdo, el - sufre bastante aparte del dolor moral de ver a su esposa, que su mentalidad está como si fuera el de una niña y con el peligro aunque no cercano, de que le retoñe el tumor, en fin ya - se imaginará el estado de ánimo del General.

Por lo demas, todo aquí esta bien, la política calmada y nosotros perfectamente bien, la Chona les manda - saludos cariñosos y reciba un abrazo de su amigo que le quiere

Carlos.

Copy of a cablegram sent on ...

„Via Western Union“

Agosto-27-1932

Montero - Mexico

Carlos Herrera digame si
recibio mi carta veintiseis pasado
y algo que comunicarme.

Confirmation
of a cablegram sent on ...

„Via Western Union“

Agosto - 29 - 1932.

Montero - Mexico

Carlos informeme fecha y barco viaja
Alicia stop seguros encontrara restablecimiento
aqui stop Gracias su carta dieciocho

Mon Repos



Telegramm – Télégramme – Telegramma

LE MONT-PÉLERIN

von - de
da

Jaris

55608

Wörter - Mots - Parole

Aufgegeben den - Consigné le
Consegnato il

27/8

19³²

Stunde - Heure - Ora

22/10

21

Erhalten - Reçu - Ricevuto

31/8

Befördert - Transmis - Trasmesso

von - de - da

Stunde - Heure - Ora

Name - Nom - Nome

nach - à - a

Stunde - Heure - Ora

Name - Nom - Nome

Jaris

8/15

No

163

Corcellanea

mon Refo

LE MONT-PÉLERIN

se

Carlos enterado carta contestala
mediados este llego inriquel nuevo
regente magistrado manual pasilla
recuerdos montero

Wester

NOUVEAUX APPELS TÉLÉPHONIQUES :
 Tailbout 76-00 à 76-06 (inclus) - Inter Provence 207

FORM. N° 15

Prière d'écrire lisiblement
 pour éviter les erreurs

Ces formules sont
 reçues dans tous les
 Bureaux de Télégra-
 phes français.

WESTERN UNION CABLEGRAM

Adresse Télégraphique :
 WESTERUN-PARIS

Telephones :
 CUT 09-32
 04-4
 CENTRAL 92-27
 52-43
 INTER PROV. 207
 R. C. Seine 70.757

POUR TOUS LES PAYS D'AMÉRIQUE, AUSTRALASIE
 SIÈGE SOCIAL EN FRANCE : 2, RUE DES ITALIENS, PARIS

TAXE S	NATURE DU TÉLÉGR.	NUMÉRO	NOMBRE DE MOTS	HEURE DE DÉPÔT	MENTION DE SERVICE
					A TRANSMETT REA LA FIN DU PRÉAMBULE
					VIA WESTERN UNION

VIA WESTERN UNION

Nov 2 1932.

MONTERO - MEXICO.

SUPPLICOLE REEXPEDIR CARINOSA FELICITACION ENVIAMOS TODOS
 CARLOS HERRERA SU ONOMASTICO STOP RUEGOLE TRASMITIRME
 RESPUESTA DOCTOR NAJERA MI MENSAJE STOP ENRIQUE DIME
 QUE PASA ASUNTO CARDENAS. Saludos,

NAME AND ADDRESS of SENDER F. Torreblanca. Mon Repos.

NOM ET ADRESSE de l'EXPÉDITEUR

La Compagnie envoie gratuitement aux expéditeurs, sur leur demande, des carnets de formules télégraphiques.

La compagnie n'accepte aucune responsabilité à raison du Service Télégraphique en dehors des cas prévus
 par l'article 3 de la Convention Internationale.
 The Company only accepts this Cablegram subject to the conditions fixed by the International Regulations.

9
México, D. F.,
5 de Dic.
de 1932.

Señor Carlos Herrera.
Oficina Fed. de Hacienda No. 1.
C i u d a d.

Querido Carlos:

Te mando original el cable que el 26 de noviembre envié Fernando encargándote de representarlos en los funerales de la señora Cailles y mandar flores.

Como te acabo de explicar por teléfono, me fué imposible localizarte oportunamente; repetidas ocasiones telefoneé a tu casa y a Anzures y nunca logre comunicarme contigo. Las flores, - aunque no por tu conducto, sí fueron enviadas - oportunamente con tarjetas de Fernando y la Tencha.

Tambien pudimos cumplir con transmitir la sentida condolencia de Fernando y su familia a la señora Machado viuda de Llorente y a Alfonso Llorente.

Como me preocupa muchísimo que por aparente culpa mía el General pudiera pensar en un acto de desafección, por parte de Fernando y la Tencha y que éste me inculpara de imperdonable indolencia, mucho te suplico que en cuanto tengas oportunidad, hagas estas explicaciones al General y le muestres el cable original que de jo en tu poder.

Deseando que tu señora y tus gorgojitos estén bien de salud, me repito tu amigo afectísimo que mucho te estima.



Un Anexo.
JB-chs.

BARCELONA, 21 de febrero de 1933.

Sr. don Carlos Herrera.
"Chapala Norte núm. Lomas de Chapultepec"

México, D. F.

Muy querido Carlos:

Nos dió mucho gusto enterarnos por el boletín que se recibe en Europa de las informaciones de México y luego por mensaje que me dirigió Montero, de la acertada designación de que fué usted objeto para ocupar la Tesorería del Departamento Central, y esta carta no lleva más fin que felicitarlo muy cariñosamente deseándole toda clase de parabienes y que sea para mucho tiempo.

Mucho recuerdos para usted, la güe ra y sus niños de parte de todos nosotros.

Su amigo que mucho lo estima,

Roma, Abril 26 de 1933.

Sr. Don Carlos Herrera.
México, D.F.

Mi querido Carlos:

Me voy a permitir hacerle un encargo más financiero que diplomático: Cuando vea Ud. a nuestro buen Aaron que no está reganando a nadie ni está prendido de los dos teléfonos y con los bigotes como dice la Chona se le ponen en el Fronton cuando esta de gano, susúrrele al oído que "los amigos no nada más se conocen en la cárcel y en la cama" sino en la estratosfera también. No voy a aducirle razones ni pretextos, ambos salen sobrando al buen sentido. Se trata, pues, de un "embute" precisamente de los que ya no se usan ni se pueden dar sino con muy buena voluntad y aprovechando el cese de las oficinas que estaban en el patio del Castillo. Mi salud, afortunadamente, ha mejorado bastante en los últimos treinta días, especialmente aquí en Italia, pues mi peso ya llega a 72 kilos y, como es natural, quiero darme una desquitadita de los meses que pase en la clínica. Para ello necesito de la diplomacia financiera de Ud. y de la efectiva resolución del "Magnate" del D.F. No vayan ha hacer la remisión por barco porque tanto peso puede hundirlo. Afortunadamente Aaron sabe que usando el conducto de Relaciones cada dos pesos mexicanos se convierten en un dollar en el Consulado de Paris. No se les olvide que una negativa me haría regresar a la clínica; y prefiero regresar a Mexico con uno que otro regalito. "Vediamo che succede".

Usted, la Chona y sus chamacos reciban nuestros mas carinosos recuerdos.

Su cordial amigo,

12
Paris, 19 de Julio de 1933

Señor don
Carlos Herrera,
Chapala Norte, 515,
México.- D. F.

Querido Carlos :

Aunque no he recibido sus noticias postales ni telegráficas acerca de la carta que le dirigí de Roma, debo suponer que el dinero que me situó la Tesorería por conducto de nuestro Consulado General en Paris, es el que se refiere a dicha carta, toda vez que yo no esperaba fondos por ningún otro conducto ni motivo. Van por lo tanto en esta mis agradecimientos muy sinceros para usted y Aarón.

Una parte de los encargos que nos ha hecho la guerra ya van en camino y deberán llegar a Veracruz en el vapor "Aussa" de la línea italiana que salió de Génova el día 11 del presente. Como estos vapores no tienen itinerario regular no puedo comunicarle el arribo a Veracruz, pero a usted le será muy fácil averiguarlo en esa.

Le acompaño la poliza endosada por mí en blanco para que puedan ser retiradas de la Aduana de Veracruz las cuatro cajas a que se contrae este envío, por la persona que usted designe y cuyo nombre debe constar en el pliego que ya he firmado.

Se me ocurre que podría usted aconsejarse de mi hermano Edmundo para el mejor medio de transportar esas cuatro cajas a la ciudad de México; pero si algún cargo hay que pagar por concepto de flete usted me hará favor de suplirlo y el cual yo reintegraré a usted a mi regreso a México.

Las cajas van consignadas a mi nombre oficialmente y por lo tanto no habrá ninguna dificultad para que la Aduana las entregue sin exigir ningún pago de derechos, pero por precaución usted podría tratar el asunto con el Ingeniero May, para que él libere las órdenes en ese sentido.

Por último como en esas cuatro cajas van artículos nuestros en su mayor parte, le agradeceré que no sean abiertas dichas cajas hasta nuestro regreso. En este envío va solamente la vajilla de vidrio de ustedes. Lo demás es nuestro y sería mucha complicación abrir las citadas cuatro cajas.

Nuevamente mis agradecimientos para usted y Aaron y nuestros más cariñosos saludos para ambos y ambas familias.

Nuestro regreso está ya muy próximo y mientras tanto reciba un abrazo de su amigo y s.s.

Fernando Torreblanca

FT/cs.

"ITALEXPRESS"

SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA

TRASPORTI INTERNAZIONALI MARITTIMI E TERRESTRI

Sede: GENOVA

Filiali: MILANO - TORINO - NAPOLI

Agenzie: Domodossola - Luino - Chiasso - Fortezza - Tarvisio

Postumla - Savona - Livorno - Venezia - Trieste

GENOVA, 13 Luglio 1933

VIA LOMELLINI, 16
CAS. POSTALE 1662

Sua Ecc. Fernando Torreblanca
Sottosegretario al Ministero degli Esteri
Mexico D.F.

Eccovi nota spese alle seguenti:

Sempre ai pregiati ordini vostri, distintamente vi salutiamo.

"ITALEXPRESS", S. A. I.

Spedizione **32659** Destinazione **Vera Cruz** Vapore **Aussa 10/7/33**

I/4 4 Casse articoli ornamentali per casa ^{g.}167.5

Registrazione	2.50
Diritti di porto bollae statistica	2.80
Verifica	3.=
Timbri polizza	15.=
Imbarco	10.=
Stampati posta e commissione	10.=
Bollo	0.10

Totale ^{lit.} 43.40

all. I Parcel
I Copy

13 LUG



Publ. Cent. Roma, 1933, n. 3000, 4-1933.